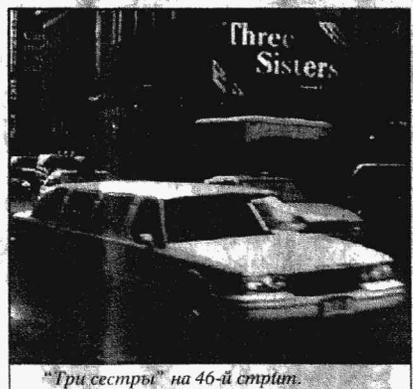


«Современник» показал Бродвею ГУЛАГ

В МИНУВШУЮ субботу около двух часов дня по нью-йоркскому времени на перекрестке Бродвея и 46-й улицы стояли люди и спрашивали лишние билеты на спектакль **«Крутой маршрут»**. Говорили они по-английски, выглядели по-американски, но билетики стреляли вполне по-русски, со всей этой нашей премьерной смесью надежды, отчаяния и неизбежной тоски по прекрасному.

в меха, поскольку в Нью-Йорке внезапно похолодало до минуса по Цельсию, а гардероб в театре не предусмотрен. Однако из этого факта не стоит делать вывод, что это был какой-нибудь третьеразрядный спектакль, отнюдь. В этом театре - полторы тысячи мест, и именно здесь был когда-то поставлен мюзикл **«Хэллоу, Долла!»**, в «Трехгрошовой опере» играл **Стинг**, работал как хореограф на **«Little Me»**

сестер», которую вот-вот предъязыт Бродвею **Скотт Эллиот** в **«Roundabout?»**, да еще позволяя **«Современнику»** взять с собой все костюмы и декорации и тем навлекая на себя страшный гнев костюмно-декорационных бродвейских профсоюзов!



«Три сестры» на 46-й стрит.

- Как вы считаете, американцы не пережившие всего этого, могут понять, почему люди давали ложные показания, доносили друг на друга?..
- Увы, американцы тоже знают, что такое страх...

«ЕСЛИ ТЫ ВЫЖИВЕШЬ В НЬЮ-ИОРКЕ...»

ПРИ БОЛЕЕ пристальном рассмотрении и размышлении все, как всегда, окажется законоподобным. Скрупулезный подсчет бродвейских спектаклей натолкнет на мысль, что еще два года назад их тут было гораздо больше, около 70, а теперь многие закрылись, и, значит, у театральной мекки кризис - это бывает даже у мекк.

И кое-что прояснит тот факт, что местные актеры, прикритые своим профсоюзом (по закону их вообще нельзя увольнять, ни одного, ни за что, никогда!), разбаловались настолько, что хозяева не выдержали и недавно сменили полностью состав **«Les Miserables»** - **«Отверженных»**. Заплатили по **25 000\$** отсутствующим исполнителям главных ролей и по **17 000** - второстепенным, только чтобы те не выходили больше на сцену. Актеры подали в суд - и проиграла. Видямо, суд решил, что это будет оздоровительной акцией.

К тому же тут, на Бродвее, еще не видели на сцене женщин в арестантских робах. И не знали до сих пор, как на допросах соколы товарища Сталина устанавливали лампы, врубали свет



На приеме в российском консульстве. Примы театра и Эрнст Неизвестный.

ВЕШАЛКА БРОДВЕЙСКОГО ТЕАТРА

СНАЧАЛА кажется: ну откуда бы этой тоске взяться на Бродвее, где одновременно идет **40** спектаклей и одно прекрасное отливает локтями второе прекрасное и наступает на пятки третьему?.. Тут сосуществуют вечно живые узберовские **«Cats»**, его же **«Phantom of the Opera»** (тоже восемь лет, кстати, и все еще «гвоздь»). **«Victor Victoria»** (с 60-летней танцующей и поющей Джулией Эндрюс, что само по себе...), тут играет игрок в **«Hughie»** Юджина О'Нила сам Аль Пачино. Все недавно походили с ума от возобновившегося **«Chicago»** и уже вымыли шею, нагладили галстуки и продумали туалеты в ожидании шоу **Дэвида Копперфилда**, назначенного (полгода назад!) на начало декабря. Что еще такое можно показать, чтобы они захотели это смотреть?.. Как выяснилось - **Чехова Антона Павловича**, **«Три сестры»**, и нашу советскую жуть про лагерь.

Пять раз **«Современник»** показал на Бродвее Чехова, три раза - **«Крутой маршрут»**, и каждый день во время ланча у касс театра **«The Lunt-Fontanne»** стояла очередь за билетами, которые, между прочим, были вовсе не дешевыми, более того - самыми дорогими из всех бродвейских билетов. (**100\$** - партер, тогда как обычная цена - **65**, ну **75** - максимум.) И каждый вечер театр был полон, и, чем положено, блистали дожи, и дамы кутались

Боб Фосс, и **Элизабет Тейлор** этой сценой не пренебрегла, и **Марлен Дитрих**. А что до отсутствия гардероба - так это только в России театр обязательно начинается с вешалки.

В Америке же он начинается с тщательной раскрутки, рекламы, настойчивых обещаний невиданного доселе зрелища и **продолжается** только при наличии **положительных рецензий в серьезной прессе, присутствии на спектаклях** драгоценного американского бомовда и приличных кассовых сборах, что, впрочем, сильно взаимосвязано между собой. Поэтому когда через два дня после премьеры современниковских **«Сестер»** в основательной **«New York Times»** появилась первая статья, гарантирующая качественность приехавшего завоевывать Бродвей российского театра, это было воспринято как начало победы. А когда еще спустя два дня в той же газете появилась вторая, то продюсер гастроль **Марина Ковалева** позволила себе произнести слово **«успех»**, а **Галина Волчек** стала курить на одну сигарету стала меньше.

Про Волчек - это американцы пусть в газетах себе рассказывают, что она такая, чем знаменита и с каких пор, мы же ее вам представлять не будем. А мадам Ковалева - бродвейский продюсер, из бывших наших, конечно. Кто же из благообразных американцев устроил бы себе такой риск, - везти на 46-ую улицу русский драматический театр, всю труппу, да еще накануне грядущей премьеры **«Трех**

в общей сложности за две недели гастролей **«Современник»** удостоился внимания пяти приличных американских газет, которые хвалили, и двух-трех эмигрантских, которые слегка побрюзгивали, поскольку им, как всегда, все было с Россией ясно, яснее всех прочих друзей.

АРТУР МИЛЛЕР И РУССКИЕ ЖЕНЩИНЫ

ПОМИМО вышеперечисленных признаков американского успеха (пресса, знаменитости, аншлаг), у настоящего русского успеха в Америке есть еще один: **чтобы в зале были американцы.** И хотя никакой специальной учетости никто не ведет и паспортов при продаже билетов не требует, актеры всегда знают, кто пришел, потому что **национальность зрителей выдает смех.**

Вот мы же тут, в России, на **«Трех сестрах»**, не смеемся практически никогда, потому известно, что все это плохо кончатся и никто в Москву не уедет. А американцы там, где смешно, смеются все равно. И даже над знаменитым желанием сестры Ирины поработать смеются. Волчек говорит, что на первых гастролях в Сиэтле, в 90-м, они даже устраивали серьезные разборки по поводу этого смеха, так он был непривычен. Потом решили: видимо, им непонятно, как это вообще можно не работать, а только этого хотеть. Тогда это что? Безработица?..

И еще есть одна примета: наушники. Так вот наушники, по которым шел синхронный перевод текста, разбирались до осмования. (Как вы понимаете, эмигранты были не располнены их брать. Тем более что каждая пара обходилась рускоиспониомающему зрителю в **5\$**.) За время гастролей этими наушниками воспользовались: обладательница **«Оскара»** **Ольгиния Дукэксис** с дочерью; обладатель **«Оскара»** **Ф. Мюррей Эйбрахам**; **Кевин Клайв**, 17 лет назад игравший Верпиняна и явившийся поодобоваться, как это у русских делается **Гафт**; **Тони Рэндел**, поставивший когда-то на Бродвее **«Резиора»**, отыгравший Хлестакова, в теперь, в 73 своих года, женившийся на 26-летней особе и взя-

вший эту особу на спектакль, поскольку ей, в ее беременном положении (!), полезно смотреть на прекрасное; постановщик замечательных бродвейских спектаклей **Герольд Принс**; **мисс Америка-90** **Сюзетт Блэй** со своим мужем **Леонардом Блэем** (который, кстати сказать, в бытность свою гражданином России звался просто **Леней Блаем**) и, наконец, драматург с мировым именем **Артур Миллер**. У последнего нашему корреспонденту удалось взять в антракте короткое интервью.

- Господин Миллер, вы недавно перенесли операцию на позвоночнике...
- Ну, операция была уже довольно давно, чтобы я из-за нее не пошел на спектакль театра, который я так люблю.

- Вы не видели раньше **«Крутой маршрут»**?
- Нет, я видел только **«Случай в Виши»**, который Галина поставила по моей пьесе. Я был в восторге. А после того, что увидел сейчас, не только не разочаровался, - очаровался еще больше. Самое поразительное, что эту книгу - я имею в виду **«Крутой маршрут»** - сначала пережила, а потом написала ваша женщина, **Евгения Гинзбург**, поставила другая женщина, **Галина Волчек**, в ней играют, по сути, только женщины... А плачут, глядя на это, мужчины.



«Крутой маршрут». Финал с овациями.

(100 ватт) в запрещали обвиняемым засловить рукой глаза.

Но все-таки все эти причины - второстепенные. Первая причина: **«Современник»** - **настоящий русский театр.** Хороший театр. И поэтому его полюбили на Бродвее. А, между прочим, где-то неподалеку совсем от этих мест неизвестный Фрэнк Сянатра однажды заметил: **«Если ты выживешь в Нью-Йорке, значит, ты выживешь везде...»**

**Ляа ЗУБЦОВА,
Нью-Йорк - Москва**

Р. С. Еженедельник «Аргументы и факты» был одним из тех, кто поддерживал эти гастролы, а потому мы особенно рады успеху **«Современника»**. Поздравляем!